



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/1107
20 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ДЖИБУТИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 20 НОЯБРЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Заявление министерства иностранных дел Государства Эритреи от 19 ноября 1998 года (S/1998/1097), сделанное в ответ на решение Джибути о разрыве дипломатических отношений, является не чем иным, как клубком лжи и обмана.

а) Со стороны Эритреи является совершенно ошибочным и полностью лживым утверждать, что она неоднократно выражала нам свою озабоченность. Мы не получили от Эритреи ни одного сообщения в отношении так называемого "неоправданного сотрудничества" в ее военных усилиях, направленных против Эритреи.

Пожалуй, единственный раз, когда Эритрея предприняла попытку сообщить нам что-либо, было в конце сентября во время визита министра иностранных дел Эритреи в Джибути. Поставленный тогда перед нами вопрос был сосредоточен только на нейтралитете Джибути в рамках усилий Комитета высокого уровня Организации африканского единства (ОАЕ). Правительство сразу же отвергло неподобающие измышления и необоснованные утверждения. Нынешние утверждения выходят за рамки прежних и являются всеохватывающими. Как утверждает представитель Эритреи, Джибути стала участником конфликта, поддерживая военные усилия Эфиопии путем предоставления армии Эфиопии технических средств и услуг. Чистейший воды вздор!

б) Наш президент, руководствуясь верой в терпимость и государственной мудростью, счел неуместным лично отреагировать на прямую конфронтацию президента Эритреи во время заседания Комитета ОАЕ высокого уровня в Уагадугу. Его молчание не было ни в коей мере признанием чего-либо. Он просто считал, что будет лучше, если его же коллеги ответят на эти неуместные и несвоевременные обвинения. Вежливость не стоит ничего, но покупает все!

с) Однако можно задать вопрос: "Что же является неоправданным сотрудничеством?" Необходимо четко понять с самого начала, что порт Джибути строился в начале этого столетия главным образом для того, чтобы дать Эфиопии доступ к морю. Это происходило задолго до того, как эритрейские порты были построены и стали использоваться для современных нужд Эфиопии.

Независимо от процента использования Эфиопией, порт Джибути всегда сохранял значительную долю во внешнем торговом балансе Эфиопии. Это сложилось исторически, и он остается естественным портом Эфиопии. Поэтому нелегко себе представить, чтобы Эритрея поставила сегодня под вопрос эту историческую связь из-за ее конфликта с Эфиопией. Мы хотим дать ясно понять: мы не знаем о каких-либо санкциях Организации Объединенных Наций, введенных против сторон в конфликте, и, кроме того, Эритрея полностью и беспрепятственно использует свои порты по любой причине. Необходимо подчеркнуть этот факт и то, что мы ни в коей мере не пытаемся здесь оправдывать что-либо.

С самого возникновения Эритреи в качестве отдельного и независимого государства ее отношение к внешним связям с соседями отличалось главным образом высокомерием и скептицизмом. Вследствие этого на всем Африканском Роге наблюдались антипатия и отчуждение, если не сказать конфронтация, подкреплявшиеся очевидным отвращением и снисходительным отношением со стороны Эритреи. Эритрея недостаточно хорошо понимала и оценивала преимущества нормальных, конструктивных и взаимовыгодных отношений.

Джибути не питает никаких иллюзий в отношении главного мотива, стоящего в основе враждебной позиции Эритреи. Учитывая свои натянутые отношения с Эритреей, Эфиопия существенно расширила свое использование наших объектов. Это естественно. Однако Эритрея проявляет неправомерную раздраженность по этому поводу. Поэтому Эритрея предпочла выбрать Джибути в качестве козла отпущения за ее проблемы с Эфиопией. Хотя наши отношения с Эритреей действительно находятся в прекрасном состоянии, это также можно сказать и о наших связях со всеми остальными странами, и Джибути не должна становиться несправедливо объектом насмешек, угроз и шантажа. Мы не заслуживаем этого.

Эритрея совершает много провокаций, и можно назвать хотя бы некоторые:

- по нашим военнослужащим стреляли после вторжения на нашу территорию эритрейских войск в апреле 1996 года.
- Этому предшествовала публикация новой эритрейской карты, включающей часть нашей территории.

Джибути была вынуждена привлечь внимание международного сообщества на это неуместное поведение, и этот вопрос был доведен до сведения Совета Безопасности.

- За последние несколько недель мы явились свидетелями ряда видимых знаков того, что Эритрея продолжает накапливать войска и чрезмерное количество боевой техники вдоль нашей общей границы, и мы даже слышали о вторжении, которое происходит сейчас, хотя информация о нем носит обрывочный характер.
- Примерно две недели назад колонна грузовиков, перевозивших товары между Эфиопией и Эритреей, была нагло атакована, что привело к гибели людей и потере имущества.
- Джибути не исключает возможности того, что отдельным разочарованным лицам оказывается содействие, с тем чтобы вызывать хаос в некоторых частях страны и перекрыть дорожное движение между Джибути и Эфиопией.

Мы слишком долго терпели выходки Эритреи. Последней соломинкой явилась нетерпимая наглость по отношению к нашему президенту в Уагадугу. Мы считаем эту ситуацию чрезвычайно серьезной. Говоря прямо, мы являемся свидетелями самой настоящей прелюдии к войне Эритреи

против еще одного соседа, на этот раз – Джибути! Эритрея, по-видимому, полна решимости расширить круг конфликта. Обвинять Джибути в том, что "она становится стороной в конфликте" – это явный обман, дымовая завеса, предназначенная для того, чтобы скрыть подлинную цель Эритреи, – подорвать и парализовать нормальный поток товаров и услуг между Джибути и Эритреей.

Мы выражаем надежду на то, что международное сообщество не будет рассматривать надвигающуюся на нас угрозу с легкостью, а немедленно примет необходимые превентивные меры.

Мы полагаем, что пущенная сейчас в ход безжалостная дипломатия лишь усугубит напряженность и вызовет боевые действия и добавит много трудных лет к задаче вновь превратить Африканский Рог в регион мира и доверия. Как заявил президент моей страны в своем обращении к Генеральной Ассамблее в сентябре: "Мы (в регионе Африканского Рога) нуждаемся в новом видении, новой политике и дальновидном подходе, для того чтобы решить наши двусторонние разногласия". Наш регион слишком долго истекает кровью: он стремится к разуму, миру, демократии и развитию.

Таковы реальные задачи, которые требуют от лидеров региона неотложного внимания, а не краткосрочного желания побряцать оружием.

Джибути будет по-прежнему проявлять умеренность, нейтралитет и сотрудничество, в то же время защищая свою территориальную неприкосновенность и обеспечивая безопасность своих граждан.

Буду Вам признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Рабле ОЛХАЙЕ
Постоянный представитель
